

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

“자원봉사자가 우리의 합창세계를 연결한다”

In Chinese - 中文版

In Spanish - en español

In Japanese - 日本語で

In English

In German - auf Deutsch

In Korean - 한국어

In French - en français

In Italian - in italiano

IFCM 2017 년도 선거 : 절차, 입후보, 총회 일시, 그 밖의 상세정보

제 11 회 세계 합창심포지엄 소식

바르셀로나, 2017 년 7 월 22 일 - 29 일



바르셀로나 심포지엄이 바로 앞에 다가왔습니다!

전 세계의 합창공동체가 지중해의 여름을 평화의 소리로 채우며 잊을 수 없는 심포지엄에 생명을 불어 넣을 것입니다.

등 록한 참가자들이 즐기게 될 멋진 행사들을 살펴보세요 :

- 매일 아침 엄선된 24 개의 합창단 지휘자들이 진행하는 **오픈 싱잉(OPEN SINGING)**으로 하루를 시작하세요.
- **마스터클래스 오픈 세션**에 참석하세요.



Helmuth Rilling



Elisenda Carrasco



Rollo Dilworth



Simon Halsey

웹사이트에서 레퍼토리 및 시범 합창단에 대한 자세한 정보를 볼 수 있습니다. [our website](#).

- 합창계에서 가장 유명한 39 개의 출판사 및 단체의 부스를 방문하세요. 바르셀로나에 누가 오며 그들이 여러분과 여러분의 합창단을 위해 무엇을 해 줄 수 있는지 알고 싶습니까? [CHORAL EXPO](#) 에 대해 자세히 알아보세요.
- 36 개의 강의를 통해 현재 합창계에서 가장 많이 논의되고 있는 이슈를 알아보세요. 여러분이 합창 음악에 대해 알고 있다고 생각했던 모든 것을 다시 생각하게 할 것입니다. [LECTURES](#).

또한 유명한 그래미상을 수상한 작곡가이자 지휘자 **Eric Whitacre** 와의 특별한 대화에 참여하세요.



Eric Whitacre: 대화, 질문과 응답

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 탁월한 작곡가들에게 위임된 16 개의 합창 작품이 초연됩니다. 작곡가들에 대해 알아보세요. [COMPOSERS](#)
- 바르셀로나의 가장 아름다운 홀에서 열리게 될 멋진 콘서트를 관람하세요 : L'Auditori, Palau de la Música Catalana, Santa Maria del Pi 그리고 Sagrada Familia 에서 열리는 특별 콘서트. 콘서트의 매일 일정을 확인하세요. [CONCERTS](#)

여러분의 일정을 계획하시려면 [PROGRAM](#) 을 확인 해 보세요.

이제 심포지엄 프로그램에 대해 알아보셨다면 다음에 소개될 WSCM11 "서클 콘서트"의 마지막 합창단을 확인하세요 :

SHANGHAI YOUTH CHOIR – 중국

상하이 시립 교육위원회(Shanghai Municipal Education Commission)가 감독하고 중국 복지 연구소 어린이 궁전(China Welfare Institute Children Palace)이 조직한 상하이 청소년 합창단(Shanghai Youth Choir)은 상하이의 청소년 합창단들 중 최고 수준을 대표합니다. 이 합창단은 선도적인 역할을 하며 폭넓게 영향을 미치게 될 젊은 학생 예술단을 구성하기 위해 국내외 뛰어난 교수진을 초청하고 있습니다. 이들은 높은 수준의 다양한 콘서트, 교환 공연 및 대회를 개최합니다.



아직 등록하지 않으셨다면 아직 참여 기회는 있습니다.

지금 등록하세요! www.wscm11.cat

2017 중국(첸둥난 QIANDONGNAN) 국제 민속음악 합창축제(INTERNATIONAL FOLK SONG CHORAL FESTIVAL),
IFCM WORLD VOICES 회의

카이리 시(KAILI), 2017 년 8 월 3 일 - 13 일

중국(첸둥난 Qiandongnan) 국제 민속음악 합창제와 IFCM World Voice 회의가 2017 년 8 월 8 일부터 12 일까지 카이리(Kaili)시에서 개최됩니다. 이 축제는 구이저우(Guizhou)성의 첸둥난 인민 정부와 IFCM 이 공동 주최하고 있습니다. 이 행사의 목적은 국제 합창예술

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

교류를 강화하고, 합창 교육의 발전을 촉진하며, 균형 잡힌 다층적 관점을 통해 중국의 훌륭한 전통 문화를 알리는 것입니다. 청정한 초록의 숲, 맑은 강, 다채로운 민족 풍습은 첸둥난의 위대한 아름다움의 일부입니다. 합창 민속음악과 세계의 목소리 사이의 무한한 상호 작용의 매력을 공유하세요! 지금 등록하시고 숙박 보조금을 받으세요! 상세정보와 등록 : [More information and Register Here](#)



(苗族多声部情歌)

Multi-vocal Love Songs of Miao People

세계 청소년 합창단 WORLD YOUTH CHOIR

여름 세션 준비하기!

2017년 세계 청년 합창단의 여름 세션과 순회공연은 페치(Pécs)의 문화적 자산이자 1988년과 2015년에 유로파 칸타트(EUROPA CANTAT)를 주최한 Zsolnay Heritage Management Nonprofit Ltd에 의해 헝가리 페치에서 조직됩니다. 오시예크(Osijek, 크로아티아)와 슝보르(Sombor, 세르비아)에서 열리는 2회의 사전 콘서트를 포함한 10일 간의 집중 리허설 세션 이후, 세계 청소년 합창단은 7월 13일부터 헝가리 페치(Pécs)의 Kodály Centre를 시작으로 국제적으로 유명한 두 명의 지휘자와 함께하는 10회의 콘서트 투어를 시작합니다. 이어서 헝가리(부다페스트 Budapest), 세르비아(노비 사드 Novi Sad, 베오그라드 Belgrade), 보스니아와 헤르체고비나(사라예보 Sarajevo, 프리예도르 Prijedor), 크로아티아(자그레브 Zagreb, 오파티야 Opatija), 그리고 슬로베니아(코페르 Koper, 류블랴나 Ljubljana)에서 콘서트가 열립니다. "평화를 위한 예술가"라는 주제 아래 서로 다른 종족과 종교 간의 화해에 중점을 둘 것입니다.

올해 합창단은 전 세계 33개국 58명의 단원으로 구성되며 두 가지 장르의 레퍼토리를 연주합니다. 헝가리 출신의 Zoltán Pad가 방문 국가에서 선정된 여러



HUNGARY **SLOVENIA** **CROATIA**
SERBIA **BOSNIA AND HERZEGOVINA**

July 9th: Sombor, St. Stephen Church (SRB)
July 9th: Osijek, Dvoršte Restorata (HR)
July 13th: Pécs, Kodály Centre (HU)
July 14th: Budapest, St. Imre Church (HU)
July 15th: Novi Sad, Synagogue (SRB)
July 16th: Belgrade, Youth Cultural Centre (SRB)
July 18th: Sarajevo, Vijećnica City Hall (BIH)
July 19th: Prijedor, National Theatre (BIH)
July 20th: Zagreb, Amadeo Theatre (HR)
July 21st: Koper, St. Francis Church (SLO)
July 22nd: Opatija, Gervais Cultural Centre (HR)
July 23rd: Ljubljana, Philharmonic Hall (SLO)

2017 JULY CONCERT TOUR

58 young singers from 33 countries lead by Zoltán Pad (Hungary) and Ken Wakisaka (Japan) world-renowned conductors

Exceptional choral adventures among masterpieces of European, African and world music from the Romantics until today.

PECS - HUB OF CULTURE www.worldyouthchoir.org

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

곡들과 함께 클래식 및 현대 작품, 민속음악 편곡 및 교회 음악(Mendelssohn, Forte, Orbán, Kodály, Tajcevic)을 지휘합니다. 케냐 출신의 Ken Wakia 는 아프리카 민요와 흑인영가 및 현대 월드뮤직(Shawn Kirchner, Jake Runestad, Michael Barrett, Ralf Schmitt, Allen Koepke, Stacey V. Gibbs, Leonard Cohen, Evan Powers)을 지휘하게 됩니다.

상세 정보는 페이스북 [Facebook page](#) 을 팔로우하세요!

창립회원들의 소식

미국합창지휘자협회 — ACDA

미국 합창 이사회는 현재 2018 년도 지역 회의를 준비하고 있으며 내년 2 월과 3 월에 전국에서 개최될 예정입니다. 합창단 오디션 및 관심 세션 신청이 지금 많은 이벤트에서 진행 중입니다.

- 2018 년 2 월 14 일-15 일 - 중부 및 북중부 지역 (시카고 Chicago, 일리노이 Illinois)
- 2018 년 2 월 21 일-24 일 - 남부 지역 (루이스빌 Louisville, 켄터키 Kentucky)
- 2018 년 3 월 7 일-11 일 - 동부 지역 (피츠버그 Pittsburgh, 펜실바니아 Pennsylvania)
- 2018 년 3 월 7 일-11 일 - 남서부 지역 (오클라호마시티 Oklahoma City, 오클라호마 Oklahoma)
- 2018 년 3 월 7 일-10 일 - 북서부 지역 (포틀랜드 Portland, 오레곤 Oregon)
- 2018 년 3 월 14 일-17 일 - 서부 지역 (패서디나 Pasadena, 캘리포니아 California)

상세 정보 : <https://acda.org/page.asp?page=divisions>.

유럽 합창 협회 – 유로파 칸타트(ECA-EC)

EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION - EUROPA CANTAT

유럽 전역과 주변에서 열리는 보컬 그룹, 합창단, 가수, 지휘자, 작곡가 및 합창 관리자를 위한 2017 년 활동에 대해 알아볼 시간은 아직 있습니다.

항상 국제적이고 교육적인 우리의 활동들은 다른 문화권의 사람들을 만나고 서로 배울 수 있는 좋은 기회입니다.

2017 프로그램을 [HERE](#) 에서 확인하세요.

월간 뉴스레터([monthly newsletter](#))를 구독하거나 [Facebook](#) 과 [Twitter](#) 를 팔로우하시면 항상 업데이트된 정보를 볼 수 있습니다

IFCM 회원들의 소식

제 9 회 AMERICA CANTAT

2019 년 4 월 12 일-21 일, 파나마 Panama

창립 500 주년을 기념하는 2019 년 Ibero American Cultural Capital of the World 가 태평양 해안의 아름다운 도시 파나마(Panama)에서 처음으로 열립니다. 전 세계의 합창단원, 감독 및 합창단과 함께 하는 10 일 간의 프로그램입니다.

상세정보 : info@america-cantat9.org



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

ALBERTO GRAU 국제 합창 작곡 경연대회, 2017년 8월 25일.



Alberto Grau 국제 합창 작곡 경연대회는 베네수엘라의 유명한 작곡가, 편곡가이자 지휘자이며 2017년 11월에 80세가 되는 Alberto Grau의 인생의 궤적에 헌정하는 대회입니다. 이 공모전의 주요 목적은 합창 음악의 창작을 촉진하고 21세기의 혼합되고 평등한 목소리로써 스페인어로 쓰여진 레퍼토리의 확산과 재생 및 보급을 장려하는 것입니다. 국제 심사위원단은 Robert Sund(스웨덴), Javier Busto(스페인), Zimfira Poloz(카자흐스탄-캐나다), César Alejandro Carrillo(베네수엘라), Ana María Raga(베네수엘라)로 구성됩니다.

이 대회는 에스토니아 탈린(Tallinn)에서 개최되는 20회 Europa Cantat 페스티벌(2018년 7월 25일~8월 5일)과의 전략적 제휴를 통해 유럽 합창 협회-Europa Cantat가 지지합니다.

상세 정보 : info@ciccag.org 또는 www.ciccag.org/en/

FONOKO (노르웨이 합창지휘자협회)

FONOKO가 숙련된 지휘자를 위한 마스터 클래스를 엽니다. 이 워크샵에는 4명의 능동적 참가자만 참석할 수 있으며 자격을 갖춘 4명의 지휘자는 Carsten Seyer-Hansen의 전문 지도 아래 전속 합창단과 함께 선택된 레퍼토리로 작업하게 됩니다.

능동적 참가자로 인정받기 위해서는 관련 교육 및 경험을 제시한 이력서와 함께 리허설 동영상 제출해야 합니다. 참가인들에게는 이 요구사항은 해당되지 않습니다.

이 워크샵은 2017년 9월 23일부터 24일까지 노르웨이 오슬로 주립 음악학교에서 열릴 예정입니다.

상세 정보 : <http://fonoko.blogspot.no/>

등록 : [here](#)

PLATE-FORME INTERRÉGIONALE D'ÉCHANGE ET DE COOPERATION POUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL

문화발전을 위한 협력과 교환 국제적 플랫폼



Singing Roadshow #1 프랑스

Singing Roadshow #1은 국제적으로 유명한 자원 제공자들과 함께 하는 합창 보컬 훈련에 대한 창의적, 참여적 그리고 상호적 실험 도구입니다.

첫 번째 Singing Roadshow 세션은 2017년 10월 23일부터 25일까지 프랑스의 이시레몰리노(Issy-les-Moulineaux - 파리 근교)에서 열립니다.

아카데미는 3단계로 구성되어 있습니다 :

- **이틀 간의 실용 워크샵** : 즉흥 연주, 가수의 생태계, 지능형 합창, 구술 전승, 신체 자세/동작, 무대 연출, 보컬 테크닉, 비트 박스, 배음 등.
- 창작 "**Musical Minutes**"
- **Adebriefing 워크샵**

체험하며 배우는 미팅의 광범위한 실습과 합창 창작으로 마무리 되는 이 3일 간의 혁신적인 워크샵에 참여하시고 공유하세요!

상세 정보 : <http://www.pfi-culture.org/singing-roadshow-3/>

이메일 : contact@pfi-culture.org

IFCM eNEWS, ICB www.ifcm.net, <http://icb.ifcm.net>에 여러분의 합창 이벤트를 세계에 홍보하세요

이제 www.ifcm.net 및 [ICB.ifcm.net](http://icb.ifcm.net) 그리고 월간 IFCM eNEWS와 계간 ICB에서 광고 공간을 사용할 수 있습니다. 가격과 공간의 크기는 [Reserve A Space form](#)에서 확인하세요.

여러분의 합창 이벤트의 홍보를 위해 우리의 웹사이트와 미디어의 우수한 사용 통계자료를 활용하세요!

6 WHAT'S ON IN OUR CHORAL WORLD IN JULY AND AUGUST 2017

27 June-2 July : International Festival Chorus Inside España, Lloret de Mar, Spain - www.chorusinside.com

27 June-4 July : Serenade! Washington, DC Choral Festival, USA - <http://classicalmovements.org/dc.htm>

27 June-4 July : Kennedy Center: Celebrate President JFK 100th, Washington DC, USA - <http://classicalmovements.org/>

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 28 June-2 July : Jubilate Mozart! Choral Festival, Salzburg, Austria - <http://mozartchoralfestival.org/>
- 29 June-2 July : Claudio Monteverdi Choral Festival and Competition, Venice, Italy - www.venicechoralcompetition.it
- 29 June-16 July : International Festival Verona Garda Estate, Verona, Brescia, Mantua, Vicenza, Italy - www.festivalveronagardaestate.eu
- 29 June-2 July : 19th International Cantus MM Choir and Orchestra Festival, Salzburg, Austria - www.cantusmm.com
- 30 June-10 July : EuroChoir 2017, Utrecht, Netherlands - www.feniarco.it
- 30 June-3 July : Choralfest Melbourne 2017, Brisbane Grammar School, Queensland, Australia - <http://choralfest.org.au/>
- 30 June-16 July : Festival of Voices, Hobart, Tasmania, Australia - <https://festivalofvoices.com/>
- 30 June : Win A Competition, Tholey, Germany - www.wac-contest.eu
- 1-7 July : 8th Summer Academy in Choral Conducting, Corfu Island, Greece - <http://music.ionio.gr/gr/academy>
- 2-7 July: Great Basilicas of Italy Festival Tour, Italy - www.perform-international.com
- 3-11 July: Spirituals and Gospel Music 2017 London and Paris, United Kingdom and France - www.Klconcerts.com
- 4-25 July: World Youth Choir Session 2017 Pécs, Hungary - www.worldyouthchoir.net
- 5-9 July: International Johannes Brahms Choir Festival and Competition, Wernigerode, Germany - www.interkultur.com
- 5-9 July: Musica Eterna Roma, Italy - www.meeting-music.com
- 5-9 July: Dublin Choral Festival, Ireland - <http://dublinchoralfestival.org/>
- 5-9 July: Cappadocia Music Festival, Ürgüp, Turkey - www.musicfestinturkey.com
- 5-9 July: Voix d'Enfants / Espace scénique, Vesoul, France - www.vdees.eu
- 6-16 July: Rhapsody! International Music Festival, Prague, Czech Republic & Vienna, Salzburg, Austria - <http://classicalmovements.org/>
- 6-9 July: International Youth Music Festival I & Slovakia Folk, Bratislava, Slovak Republic - www.choral-music.sk
- 6-9 July: 35th International Choir Festival of Preveza, 23rd International Competition of Sacred Music, Preveza, Greece - <http://prevezafest.blogspot.gr/>
- 6-11 July : Countdown to the 2020 Olympiad, Tokyo, Japan - www.perform-international.com
- 6-12 July: 8th International Sacred Music Choir Festival & Competition Laudate Dominum, Vilnius, Lithuania - www.gratulationes.lt
- 7-12 July: 11th Summa Cum Laude International Youth Music Festival, Vienna, Austria - www.sclfestival.org
- 7-8 July: 4th International Choral Festival of Antonin Dvorak "DVORAK'S CHORAL SUMMER", Prague, Czech Republic - www.or-fea.cz
- 7-15 July: 51st Kurt Thomas Cursus for Choral Conducting, Utrecht, Netherlands - www.hku.nl
- 8-13 July: Passion of Italy with Heather J. Buchanan, Rome, Florence and Venice, Italy - www.Klconcerts.com
- 8-14 July: 4th International Choir Festival Coralua, Trondheim, Norway - www.coralua.com
- 9-12 July : International Contest Sun of Italy, Montecatini Terme, Toscana, Italy - www.fiestalonia.net
- 9-13 July: Golden Voices of Barcelona, Spain - www.fiestalonia.net
- 9-14 July : Sea Sun Festival & Competition, Costa Brava, Spain - www.fiestalonia.net
- 9-15 July: International Choir Festival InCanto Mediterraneo, Milazzo (Sicily), Italy - www.festivalincantomediterraneo.it
- 9-15 July: Chorus America Conducting Academy Fullerton, California, USA - www.chorusamerica.org
- 10-14 July: A week in Barcelona directed by Jeremy Jackman, Spain - www.runbysingers.org
- 11-14 July: 1st Leonardo Da Vinci International Music Festival, Florence, Italy - www.florencechoral.com
- 11-16 July: Classical Choral with David Lawrence Hobart, Tasmania, Australia - <https://festivalofvoices.com/>
- 11-16 July: Gospel with Eric Dozier, Hobart, Tasmania, Australia - <https://festivalofvoices.com/>
- 11-16 July: A Cappella with Deke Sharon, Hobart, Tasmania, Australia - <https://festivalofvoices.com/>
- 13-15 July: SINGMIT! Festival in Vienna, Austria - <http://pages.encoretours.com/sing-mit.html>
- 13-20 July: Europa Cantat Junior 8, Lyon, France - <http://europacantatjunior.fr/en/>
- 13-16 July: 35th International Music Festival, Cantonigròs, Barcelona, Spain - www.fimc.es
- 13-22 July: Zêzerearts Choral Festival: Tomar, Portugal - www.zezerearts.com/
- 14-20 July: 6th Bali International Choir Festival: Denpasar Bali, Indonesia - www.bandungchoral.com
- 14-21 July: Festival Setmana Cantant (Singing Week) Tarragona 2017, Spain - <https://www.setmanacantant.com/>
- 15-20 July: 4th Asia International Choral Festival & Asia Choral Education General Assembly, Singapore - www.achk.cn
- 15-21 July: Brittany Music Workshops: Langlais Festival Choral Week, La Fontenelle, France - www.brittanymusicworkshops.eu/
- 16-23 July: 3rd European Choir Games and Grand Prix of Nations, Riga, Latvia - www.interkultur.com
- 16-23 July: International Choral Music Camp-Retreat Sacred Music of Lithuanian Composers, Vilnius, Lithuania - www.gratulationes.lt

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 16-21 July: Word Youth & Children's Choir Festival, Hong Kong, China - <http://www.hktreblechoir.com/wyccf/about/>
- 16-23 July: Capriccio Français Summer Academy Barcelona, Catalonia, Spain - www.academie.capricciofrançais.com
- 17-27 July: Perform Verdi Requiem in Barcelona, Spain - www.DCINY.org
- 17-21 July: Eastman School of Music Workshop on Advanced Choral Conducting, Rochester, NY, USA - <http://summer.esm.rochester.edu>
- 19 July: The Creation, A Sing Along Concert of the World Festival Singers, Riga, Latvia - www.interkultur.com
- 19-30 July: Sarteano Chamber Choral Conducting Workshop, Sarteano, Italy - www.sarteanochoralworkshop.com
- 20-23 July: Paris Rhythms, France - www.fiestalonia.net
- 21-29 July: IHLOMBE South African Choral Festival, Cape Town, Pretoria, Johannesburg & Game Park, South Africa - http://classicalmovements.org/s_af.htm
- 22-29 July: 11th World Symposium on Choral Music, Barcelona, Spain - <http://www.wscm11.cat/>
- 22 July-5 Aug: Summer Choral Workshop Music and Mountain 2017 Les Diablerets, Switzerland - www.musique-montagne.com
- 23-30 July: A week in Riga directed by Nigel Perrin, Latvia - www.runbysingers.org
- 24-27 July: International Youth Music Festival II and Bratislava Cantat I, Bratislava, Slovak Republic - www.choral-music.sk
- 26-29 July: World Peace Choral Festival Vienna 2017, Austria - www.wpcf.at
- 26-30 July: 10th Grand Prix Pattaya, Thailand - www.festamusicale.com
- 27 July-6 Aug: 12th Oratorio Choir Academy on Orchestra Conducting for Choral Conductors and Choir Atelier for Singers, Pecs, Hungary - www.zsolnaynegyed.hu/tartalmak/Zsolnay_negyed_oratorio_choir_academy
- 29 July-5 Aug: Ein Deutsches Requiem conducted by Timothy Brown, Horto, Greece - www.horto.net/
- 30 July-12 Aug: Cambridge Early Music Summer Schools, Cambridge, United Kingdom - www.cambridgeearlymusic.org/
- 4-9 Aug : International Choral Festival The Singing World, St. Petersburg, Russia - <http://singingworld.spb.ru/en/>
- 6-10 Aug : 24th World Assembly of Choirs, Gospel, Soul and Prayer Zimriya Festival, Old Akko, Israel - <http://www.zimriya.org/en/>
- 6-13 Aug : Assisi Summer School, Italy - www.runbysingers.org
- 13-18 Aug : Ludlow Summer School, United Kingdom - www.lacock.org
- 21-25 Aug : Lithuanian Choral Music Study Tour, Vilnius, Kaunas, Moletai, Lithuania - <http://www.europeanchoralassociation.org/index.php?id=916>
- 23 Aug-3 Sep : Al Sole della Sardegna International Choral Festival, Sant'Antioco, Italy - www.festivalalsoledellasardegna.eu
- 24-28 Aug : Istanbul International Chorus Competition and Festival, Istanbul, Turkey - www.istanbulchorus.com
- 25-27 Aug : Association of British Choral Directors, ABCD 32nd Annual Convention, Royal Conservatoire of Scotland, United Kingdom www.abcd.org.uk
- 25 Aug : International Choral Composition Competition Alberto Grau, Caracas, Venezuela - www.ciccag.org/en/
- 30 Aug-3 Sep : 2nd Misatango Choir Festival Vienna, Austria - www.misatango.com/
- 31 Aug-5 Sep : International Festival Chorus Inside Croatia, Rovinj, Croatia - www.chorusinside.com